

alle de i afsnit I nævnte begunstigede uden hensyn til nationalitet eller opholdssted; herved skal vælges den behandling, der er gunstigst efter gældende sædvane og efter to- eller flersidige aftaler, dog med undtagelse af aftalerne om regionale sammenslutninger mellem Belgien, Luxembourg og Nederlandene.

### Afsnit V. Tidsfrister

Med henblik på den faktiske påhævelse af begrænsninger i den frie udveksling af tjenesteydelser fastsættes følgende tidsfrister:

#### A. Ydelsens genstand og underlag eller til ydelsens udførelse anvendte hjælpemidler

inden udløbet af første etape ophævelse af de i afsnit III B nævnte begrænsninger.

#### B. Overførsel af pengemidler, betalinger

inden udløbet af første etape ophævelse af de i afsnit III C og D nævnte begrænsninger.

Tildeling af rejsevaluta opretholdes dog eventuelt i overgangsperioden, men der foretages med udløbet af første etape en gradvis forhøjelse af tildelingsbeløbene.

#### C. Andre begrænsninger

De øvrige i afsnit III nævnte begrænsninger i den frie udveksling af tjenesteydelser ophæves senest i overensstemmelse med de for etableringsretten fastsatte tidsfrister. Dog skal ophævelse af begrænsningerne finde sted:

##### a) med hensyn til direkte forsikringer

1. for virksomheder:

- inden udgangen af andet år af tredje etape for alle direkte forsikringer med undtagelse af livsforsikringer
- inden udløbet af tredje etape for livsforsikringer

under forudsætning af, at etableringsfriheden er gennemført i den pågældende forsikringsgren, at en samordning af lovregler og administrative bestemmelser vedrørende forsikringsaftaler er gennemført i den udstrækning, hvori forskelle i disse bestemmelser medfører ulemper for de forsikrede og for trediemand, og at formaliteterne vedrørende gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser er blevet forenklet;

2. for selvstændige mellemmand i de ovenfor nævnte forsikringsgrene:

- når virksomhederne har fået fri adgang til at udføre tjenesteydelser.

##### b) med hensyn til bankvirksomhed

1. for tjenesteydelser, som ikke er knyttet til kapitalbevægelser, inden udgangen af andet år af anden etape;

2. for tjenesteydelser, der er knyttet til kapitalbevægelser, i samme takt som liberaliseringen af kapitalbevægelserne.

##### c) med hensyn til filmvirksomhed

inden udløbet af tredje etape;

dog skal de bilaterale kontingenter, som ved traktatens ikrafttræden var gældende mellem medlemsstaterne, inden udløbet af første etape forøges med en tredjedel i de stater, hvor der gælder begrænsninger for indførsel af belyste og fremkaldte film.

##### d) med hensyn til landbrug og gartneri

1. inden udgangen af andet år af anden etape for:

- teknisk bistand,
- ukrudt- og skadedyrsbekæmpelse; sprøjtning af planter og dyrkningsarealer; beskyring af træer, plukning, pakning og færdiggøring; udnyttelse af vandingsanlæg og udlejning af landbrugsmaskiner.

2. inden udløbet af anden etape for jordens pasning og bearbejdelse, mejning og bjærgning af høsten, tærskning, presning og indsamling med mekaniske og ikke-mekaniske midler,

3. inden udløbet af tredje etape for tjenesteydelser, der ikke er nævnt ovenfor.

##### e) med hensyn til arbejder for det offentlige

1. den 31. december 1963, hvis tjenesteydelserne udføres ved, at andre medlemsstaters statsborgere og selskaber medvirker ved arbejder for en stat, dens territoriale enheder, såsom delstater, regioner, provinser, amter, kommuner og for andre endnu ikke afgrænsede offentligtretlige juridiske personer, og da på nedenstående vilkår, for derved at tage hensyn til denne sektors særlige forhold og specielle krav og sikre en fremadskridende og afbalanceret afvikling af begrænsningerne ledsaget af foranstaltninger, der er ønskelige med henblik på en samordning af fremgangsmåden;